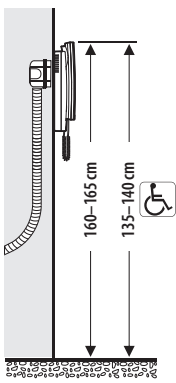
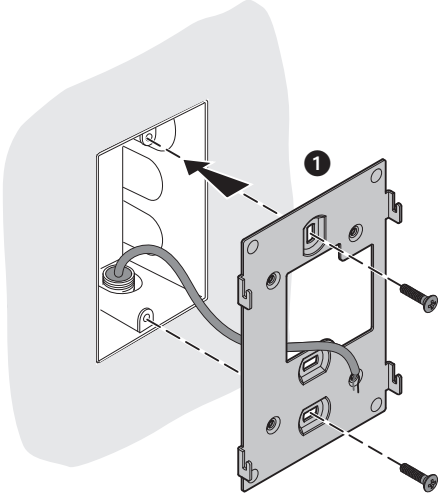
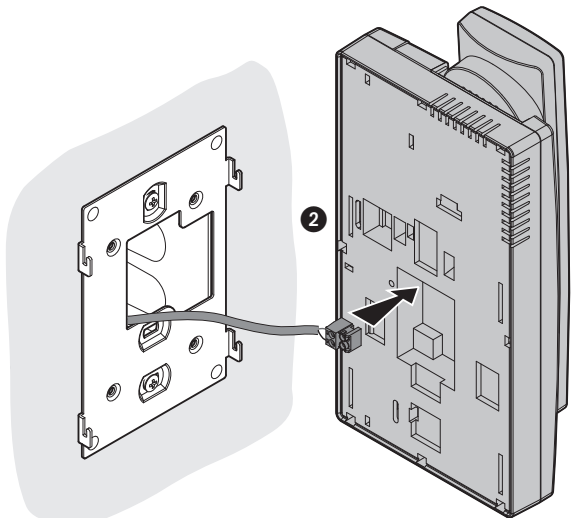
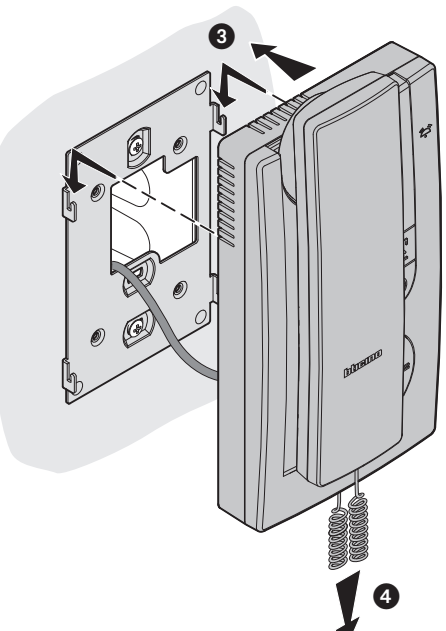
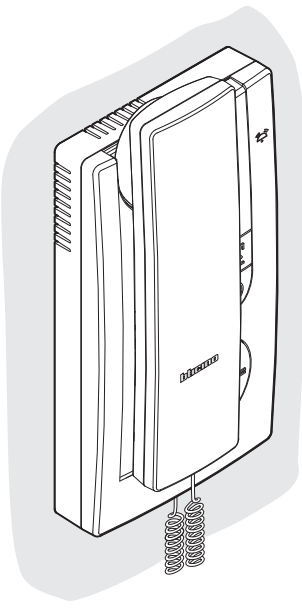


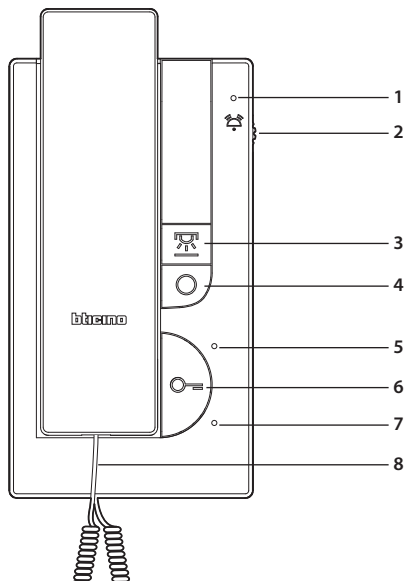
- Altezza consigliata salvo diversa normativa vigente.
- Recommended height, unless different regulations are specified.
- Hauteur conseillée sauf autre norme en vigueur.
- Empfohlene Höhe falls die gesetzlichen Vorschriften nichts anderes vorschreiben.
- Altura recomendada salvo normativa vigente diferente
- Aanbevolen hoogte behoudens andere normen in voege.
- Altura aconselhada a não ser se a norma em vigor for diferente.
- Προτεινόμενο ύψος με εξαίρεση διαφορετικό κανονισμό.
- Рекомендуемая высота, если не указаны другие требования.
- Geçerli normatif tarafından farklı şekilde belirlenenler hariç olarak, tavsiye edilen yükseklik.
- Zalecana wysokość z zastrzeżeniem innych obowiązujących przepisów.



- Installazione a parete
- Wall mounting installation
- Installation murale
- Wand-Installation
- Instalación mural
- Wandinstallatie
- Instalação de parede
- Επιτοίχια εγκατάσταση
- Настенная установка
- Duvara montaj
- Instalacja naścienna

- Vista frontale
- Front view
- Vue frontale
- Ansicht von vorn
- Vista frontal
- Vooraanzicht
- Vista frontal
- Εμπρόσθια όψη
- Вид спереди
- Önden görünüşü
- Widok z przodu



1. LED rosso di segnalazione esclusione chiamata
2. Regolazione volume suoneria ed esclusione
3. Tasto comando accensione luci scale
4. Tasto attivazione posto esterno / ciclamento
5. LED rosso di segnalazione per attivazione serratura e/o stato porta
6. Tasto comando serratura
7. LED verde di segnalazione dello stato connessione:
ON lampeggiante = chiamata in corso
ON fisso = conversazione in corso
8. Cordone estensibile intestato con connettori tipo RJ

1. Call exclusion notification red LED.
2. Ringtone volume adjustment/call exclusion.
3. Staircase light switching on key.
4. Entrance panel/camera cycling activation key.
5. Door lock release and/or door status notification red LED.
6. Door lock control key.
7. Green connection status LED:
ON flashing = call in progress
ON fixed = conversation in progress
8. Extendable cord with RJ type connectors

1. VOYANT rouge de signal d'exclusion appel.
2. Réglage volume sonnerie / exclusion appel.
3. Touche commande allumage lumière escaliers.
4. Touche activation poste externe / cyclage.
5. VOYANT rouge de signal d'activation serrure et/ou état porte.
6. Touche commande serrure.
7. VOYANT vert indiquant l'état de connexion :
ON clignotant = appel en cours
ON fixe = conversation en cours
8. Cordon extensible branché avec connecteurs de type RJ

1. Rote Meldeleuchte für Anruf ausgeschlossen.
2. Regelung des Ruftonlautstärke / Anruf ausgeschlossen.
3. Taste Treppenlicht einschalten.
4. Taste für Türstation aktivieren und Taktierung.
5. Rote Meldeleuchte zur Aktivierung des Schlosses und/oder des Türzustands.
6. Taste Schlosssteuerung.
7. Grüne LED, meldet den Zustand der Verbindung:
ON blinkend = Ruf im Gang
ON fest leuchtend = Gespräch ist im Gang
8. Dehnbare Schnur mit Verbinder Typ RJ

1. LED rojo de señalización y exclusión de llamada.
2. Regulación volumen timbre/exclusión de llamada.
3. Tecla de mando encendido luces escaleras.
4. Tecla de activación placa exterior/visualización cíclica.
5. LED rojo de señalización para activar la cerradura y/o el estado de la puerta.
6. Tecla mando cerradura.
7. LED verde de señalización del estado de conexión:
ON parpadeante = llamada en curso
ON fijo = conversación en curso
8. Cordón extensible con conectores del tipo RJ

1. Rode LED signalering uitsluiting oproep.
2. Volumeregeling beltoon / uitsluiting oproep.
3. Bedieningstoets inschakeling traplicht.
4. Toets activering deurstation / cyclische weergave.
5. Rode LED signalering activering slot en/of status deur.
6. Bedieningstoets slot.
7. Groene led signalering verbingsstaat:
AAN knippert = oproep gaande
AAN vast = gesprek gaande
8. Uitreikbaar snoer aangekoppeld met RJ-connectoren

1. LED vermelho de sinalização exclusão de chamada.
2. Regulação do volume da campainha / exclusão de chamada.
3. Tecla comando acendimento luzes das escadas.
4. Tecla de ativação da unidade externa / ciclamento.
5. LED vermelho de sinalização para a ativação da fechadura e/ou o estado da porta.
6. Tecla de comando da fechadura.
7. LED verde de sinalização do estado da conexão:
ON intermitente = chamada em fase de realização
ON fixo = conversação em andamento
8. Cabo extensível pré-formado com conectores de tipo RJ

1. Κόκκινο LED σηματοδότησης αποκλεισμού κλήσης.
2. Ρύθμιση έντασης ήχου / αποκλεισμός κλήσης.
3. Πλήκτρο εντολέα έναυσης φωτών σκαλών.
4. Πλήκτρο ενεργοποίησης εξωτερικής θέσης / κυκλοποίησης.
5. Κόκκινο LED σηματοδότησης για ενεργοποίηση κλειδαριάς και/ή κατάστασης θύρας.
6. Πλήκτρο εντολέα κλειδαριάς.
7. LED πράσινο σηματοδότησης της κατάστασης σύνδεσης:
ON διακοπτόμενου φωτισμού = κλήση σε εξέλιξη
ON σταθερό = συνομιλία σε εξέλιξη
8. Επεκτάσιμο καλώδιο με προορισμό συνδέτες τύπου RJ

1. Красный сигнальный светодиод отключения вызова.
2. Регулировка громкости мелодии / отключения вызова.
3. Клавиша включения освещения на лестнице.
4. Клавиша активации внешнего блока / циклического просмотра.
5. Красный сигнальный светодиод активации замка и/или состояния двери.
6. Клавиша управления замком.
7. Зеленый сигнальный светодиод состояния соединения:
ON мигает = выполняется вызов
ON горит в постоянном режиме = выполняется разговор
8. Удлиняющийся шнур, соединенный с разъемами типа RJ

1. Arama dışlama kırmızı sinyal LEDİ.
2. Zil sesi seviyesi / arama dışlama ayarı.
3. Merdiven ışığı yakma kumanda tuşu.
4. Giriş paneli / değiştirme etkin kılma tuşu.
5. Kilit etkin kılma ve/veya kapı durumu için kırmızı sinyal LEDİ.
6. Kilit kumanda tuşu.
7. Bağlantı durumu yeşil LED göstergesi:
Yanıp sönen ON = arama yapılmakta
Sabit ON = konuşma yapılmakta
8. RJ tipi konektörlü uzatılabilir kablo

1. Czerwona dioda LED sygnalizująca wyłączenia wywołania.
2. Regulacja głośności dzwonka / wyłączenie wywołania.
3. Klawisz sterowania włączeniem światła na klatce.
4. Klawisz aktywacji panelu zewnętrzznego / przełączenie.
5. Czerwona dioda LED sygnalizująca aktywację zamka i/lub stan drzwi.
6. Klawisz sterowania zamkiem.
7. Zielona dioda LED sygnalizująca stan połączenia:
ON migająca = wywołanie w toku
ON stała = rozmowa w toku
8. Kabel rozciągliwy ze złączami typu RJ

• Vista retro
• Back view

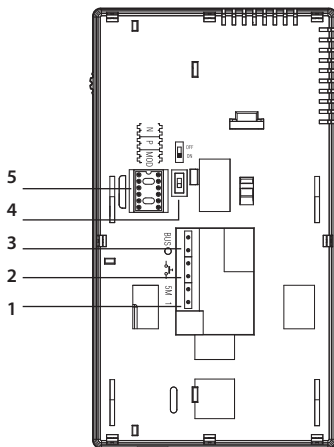
• Vue postérieure
• Rückseite

• Vista posterior
• Achteraanzicht

• Vista traseira
• Οπίσθια όψη

• Вид сзади
• Arkadan görünüş

• Widok z tyłu



- 1-5M - Morsetti per il collegamento suoneria supplementare.
Il collegamento deve essere effettuato punto - punto sui morsetti delle suonerie supplementari.
- 2- - Morsetti per il collegamento di un pulsante esterno di chiamata al piano.
3. Morsetti per il collegamento al BUS SCS 2 fili.
4. Microinterruttore ON / OFF di terminazione di tratta.
5. Sede dei configuratori.

- 1-5M - Clamps for the connection of an additional bell.
The connection must be a point-to-point connection on the clamps of the additional bells.
- 2- - Clamps for the connection of an external call to the floor pushbutton.
3. 2 wire SCS/BUS connection clamps.
4. Line termination ON/OFF micro-switch.
5. Configurator socket.

- 1-5M - Bornes de branchement de la sonnerie supplémentaire.
Le branchement doit être effectué point – point sur les bornes des sonneries supplémentaires.
- 2- - Bornes de branchement d'un bouton externe d'appel à l'étage.
3. Bornes de branchement au BUS SCS 2 fils.
4. Micro-interrupteur ON / OFF de fin de ligne.
5. Logement des configureurs.

- 1-5M - Klemmen für Anschluss eines zusätzlichen Läutwerks.
Der Anschluss muss Punkt zu Punkt an den Klemmen des zusätzlichen Läutwerks erfolgen.
- 2- - Anschlussklemmen einer äußeren Taste für Etagenruf.
3. Klemme für Anschluss an BUS/SCS 2-Draht.
4. Mikroswitcher ON/OFF für den Streckenabschluss.
5. Sitz der Konfiguratoren.

- 1-5M - Bornes para la conexión del timbre adicional.
La conexión se ha de efectuar punto – punto en los bornes de los timbres adicionales.
- 2- - Bornes para la conexión de un pulsador exterior de llamada a la planta.
3. Bornes para la conexión al BUS SCS 2 hilos.
4. Microinterruptor de ON/OFF de terminación de tramo.
5. Alojamiento de los configuradores.

- 1-5M - Aansluitklemmen voor de verbinding van een extra beltoon.
De aansluiting moet worden verricht met de punt-tot-punt-verbinding op de aansluitklemmen van de extra beltonen.
- 2- - Aansluitklem voor een externe oproepknop op de verdieping.
3. Aansluitklemmen 2-dradige BUS SCS.
4. Microschakelaar ON / OFF einde lijn.
5. Plaats configuratoren.

- 1-5M - Terminais para a ligação da campainha adicional.
A ligação tem de ser efectuada ponto-a-ponto nos terminais das campainhas adicionais.
- 2- - Bornes para a conexão de um botão externo de chamada no piso.
3. Bornes para a conexão ao BUS SCS bus de 2 fios.
4. Microinterruptor ON / OFF de terminação de trecho.
5. Alojamento dos configuradores.

- 1-5M - Ακροδέκτες για την σύνδεση συμπληρωματικών ήχων.
Η σύνδεση θα πρέπει να είναι σημειακή στους συμπληρωματικούς ακροδέκτες.
- 2- - Ακροδέκτες για την σύνδεση ενός εξωτερικού πλήκτρου κλήσης στον όροφο.
3. Ακροδέκτες για την σύνδεση στο BUS SCS 2 καλωδίων.
4. Μικροδιακόπτης ON / OFF τερματισμού διαδρομής.
5. Έδρανο διαμορφωτών

- 1-5M - Зажимы для подсоединения дополнительной мелодии.
Соединение должно быть выполнено в режиме точка-точка на зажимах дополнительных мелодий.
- 2- - Зажимы для подключения внешней кнопки вызова на этаж.
3. Зажимы для подключения к 2-проводной шине SCS.
4. Микровыключатель ВКЛ./ВЫКЛ. завершения отрезка.
5. Гнездо конструкторов.

- 1-5M - Yedek zil sesi bağlantısı için klemensler bağlantı yedek zil sesleri klemenslerinin üzerinde nokta-nokta yapılmalıdır.
- 2- - Bir kat araması dış butonunun bağlantısı için klemensler.
3. 2 kablolu SCS BUS bağlantısı için klemensler.
4. Hat sonu ON/OFF mikro şalteri.
5. Konfigüratörler yuvası.

- 1-5M - Zaciski do podłączenia dodatkowego dzwonka
Połączenie musi być wykonane systemem punkt-punkt na zaciskach dodatkowych dzwonek.
- 2- - Zaciski do podłączenia przycisku zewnętrznego wywołania na piętrze.
3. Zaciski do podłączenia magistrali BUS SCS 2-przewodny.
4. Mikrowyłącznik ON / OFF zakończenia odcinka.
5. Gniazdo konfiguratorów.

Attenzione: il citofono deve rispettare le seguenti regole installative

- deve essere installato solo in ambienti interni;
 - non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua;
 - non ostruire le aperture di ventilazione;
 - deve essere usato unicamente su sistemi 2 fili SCS BTicino.
- Ogni uso improprio dell'articolo può comprometterne le caratteristiche di sicurezza.

Caution: the internal unit must respect the following installation rules

- it must only be installed indoors;
 - it must not be exposed to water drops or splashes;
 - do not block the ventilation openings;
 - it must be used only on SCS BTicino 2-wire systems.
- An improper use of the item can compromise its safety features.

Attention: le phone doit respecter les règles d'installation suivantes

- il doit être monté seulement à l'intérieur;
 - il ne doit pas être exposé à des suintements ou à des éclaboussures;
 - ne pas boucher les ouvertures d'aération;
 - il doit être utilisé uniquement sur des systèmes 2 fils SCS BTicino.
- Tout usage impropre de la référence.

Achtung: die Hausstation muss unter Beachtung folgender Regeln installiert werden

- es darf nur im Inneren installiert werden;
 - es darf nicht Wassertropfen oder -spritzer ausgesetzt werden;
 - Belüftungsschlitze nicht verstopfen;
 - Es darf nur mit "2-Draht-Bus-System" der SCS BTicino verwendet werden.
- Jeder ungeeigneter Gebrauch des Geräts kann seine Sicherheitseigenschaften beeinträchtigen.

Atención: el interfono debe respetar las siguientes normas de instalación:

- se debe instalar sólo al cubierto;
 - no debe estar expuesto a goteo o salpicones de agua;
 - no tape las aberturas de ventilación;
 - se debe utilizar exclusivamente en sistemas 2 hilos SCS BTicino.
- Cualquier uso impropio del artículo puede comprometer sus características de seguridad.

Let op: Bij de installatie van de telefoon moet men de volgende voorschriften in acht nemen

- binnenshuis installeren;
 - niet aan waterdruppels en -stralen blootstellen;
 - de ventilatieopeningen niet versperren;
 - uitsluitend in 2-dradige SCS BTicino systemen installeren;
- Leder oneigenlijk gebruik kan de veiligheid van het product schaden.

Atenção: o intercomunicador deve respeitar as seguintes regras para ser instalado

- deve ser instalado somente internamente;
 - não deve ser exposto a estillidido ou borrifos de água;
 - não deve obstruir as aberturas de ventilação;
 - deve ser usado somente em sistemas de 2 fios da SCS BTicino.
- Qualquer uso impróprio do artigo pode comprometer as suas características de segurança.

Προσοχή: το σύστημα ενδοεπικοινωνίας θα πρέπει να συμμορφώνεται με τους ακόλουθους κανόνες εγκατάστασης

- θα πρέπει να εγκατασταθεί μόνο σε εσωτερικούς χώρους;
 - δεν θα πρέπει να εκτίθεται σε στάξιμο ή τζετ νερού;
 - μην καλύπτετε τα ανοίγματα αερισμού;
 - θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε συστήματα 2 καλωδίων SCS BTicino.
- Κάθε ακατάλληλη χρήση του αντικειμένου μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στα χαρακτηριστικά ασφαλείας.

Предостережение: при монтаже внутреннего видеоблока следует соблюдать следующие правила

- устройство следует устанавливать только внутри помещений;
 - устройство следует защищать от попадания на него капель или брызг воды;
 - запрещается перекрывать вентиляционные отверстия;
 - устройство должно использоваться только с двухпроводными системами SCS BTicino
- Нарушение правил эксплуатации может привести к выходу прибора из строя.

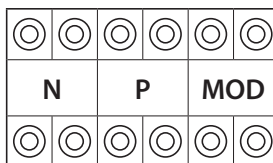
Dikkat: dahili ünite, aşağıdaki kurma kurallarına uymalıdır

- Sadece iç mekânlara kurulmalıdır;
 - Damlamaya veya su püskürtmelerine maruz bırakılmamalıdır;
 - Havalandırma deliklerini kapatmayın;
 - Sadece BTicino SCS 2 kablolu sistemler üzerinde kullanılmalıdır.
- Ürünün her uygunsuz kullanımı, güvenlik özelliklerini tehlikeye atabilir.

Uwaga: domofon należy podłączyć według poniższych zasad instalacji

- musi być zainstalowany w pomieszczeniach zamkniętych;
 - nie może być narażony na kapanie lub pryskanie wodą;
 - nie wolno zatykać otworów wentylacyjnych;
 - musi być użyty wyłącznie w 2-przewodowych systemach SCS BTicino.
- Każde niewłaściwe użycie produktu może zmniejszyć jego bezpieczeństwo.

- Scelta modalità di funzionamento dei pulsanti programmabili
- Choice of programmable pushbutton operating mode
- Choix modalité de fonctionnement des touches programmables
- Wahl des Betriebsmodus der programmierbaren Tasten
- Elección modo de funcionamiento de los pulsadores programables
- Keuze werkmodus van de programmeerbare drukknoopp
- Escolha modalidade de funcionamento dos botões programáveis
- Επιλεγμένος τρόπος λειτουργίας των προγραμματιζόμενων πλήκτρων
- Выбор рабочего режима программируемых кнопок
- Programlanabilir butonların işleme yöntemi seçimi
- Wybór trybu pracy programowalnych przycisków



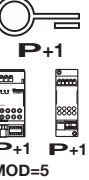
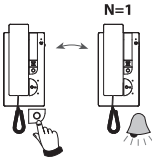
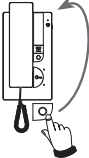



	M = 0	M = 1	M = 2	M = 3	M = 4

- Funzione Stato porta
- Door state function
- Fonction État porte
- Funktion Türzustand
- Función Estado puerta
- Staat deur
- Função Estado porta
- Λειτουργία Κατάσταση Θύρας
- Функция Door state (Состояние двери)
- Kapı durumu fonksiyonu
- Funkcja stanu drzwi

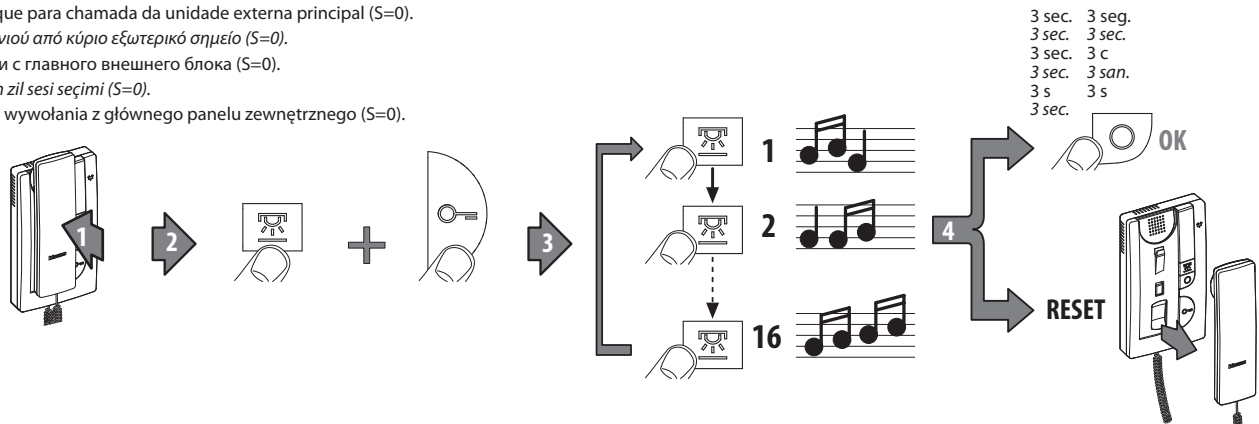
- Questa funzione segnala lo stato della serratura, se è aperta il "led serratura" lampeggia, se è chiusa rimane spento (solo se l'impianto è predisposto mediante apposita serratura o attuatore).
- This function tells you about the door lock state. If it is open the "door lock LED" flashes, if it is closed it remains OFF (only for preset systems, with appropriate door lock or actuator).
- Cette fonction signale l'état de la serrure: si elle est ouverte, le voyant «serrure» clignote, il est éteint si elle est fermée (uniquement si l'installation est prévue à cet effet avec serrure ou actionneur).
- Diese Funktion meldet den Zustand des Schlosses; wenn es geöffnet ist, blinkt die „Leuchte Schloss“, wenn es geschlossen ist, bleibt die Leuchte ausgeschaltet (nur wenn Anlage für Schloss oder Aktor vorbereitet ist).
- Esta función señaliza el estado de la cerradura, si está abierta el "led cerradura" parpadea, si está cerrada está apagado (solo si el sistema está dotado de una específica cerradura o actuador).
- Deze functie meldt je de staat van het slot, indien het open is knippert de "led slot", indien gesloten blijft de led uit (uitsluitend als de installatie voorbereid is aan de hand van een slot of actuator).
- Esta função assinala o estado da fechadura, se estiver aberta o "indicador luminoso fechadura" fica a piscar, se estiver fechada ele fica apagado (Somente se a instalação estiver predisposta mediante expressa fechadura ou actuador).
- Αυτή η λειτουργία σηματοδοτεί την κατάσταση της κλειδαριάς, αν είναι ανοικτή το "led κλειδαριά" αναβοσβήνει αν είναι κλειστή παραμένει σβηστό (μόνο αν είναι προδιατεθειμένο το σύστημα διαμέσου ειδικής κλειδαριάς ή ενεργοποιητή).
- Данная функция указывает состояние дверного замка. Если дверь открыта, то светодиод дверного замка мигает, если закрыта – остается выключенным (только если это предусмотрено в системе посредством замка или активатора).
- Bu fonksiyon, kilidin durumunu bildirir; açık olması halinde "kilit ledi" yanıp söner, kapalı olması halinde sönmük kalır (sadece sistemin özel kilit veya aktüatör aracılığı ile önceden düzenlenmiş olması halinde).
- Ta funkcja sygnalizuje stan zamka: jeśli jest otwarty "led zamka" miga, jeśli jest zamknięty, pozostaje wyłączony (tylko jeśli instalacja. została przygotowana za pomocą specjalnego zamka lub aktuatora).

	IT	EN	FR	DE	ES	NL
	Attivazione del PE (configurato con P) in modo diretto senza chiamata. Ciclamento PE e telecamere presenti nell'impianto. Chiamata diretta al centralino di portineria se presente nell'impianto.	Activation of the EP (configured with P) directly without call. System EP and camera cycling. Direct call to the switchboard, if installed as part of the system.	Activation du PE (configuré avec P) en Mode direct sans appel. Cyclage PE et caméras présents sur l'installation. Appel direct au standard de concierge si présent sur l'installation.	Aktivieren der Türstation (konfiguriert mit P) Modus direkt ohne Anruf Taktieren der TS und der Kameras der Anlage Direkter Anruf von der Hauswartzentrale, falls in der Anlage vorhanden	Activación de la placa exterior (configurada con P) en el modo directo sin llamada. Visualización cíclica de las placas exteriores y telecámaras presentes en el sistema. Llamada directa a la centralita de conserjería si está presente en el sistema.	Activering DS (geconfigureerd met P) in directe modus zonder oproep. Cyclische weergave DS en camera's in installatie. Oproep naar portierscentrale als de installatie daarvan is voorzien.
	Ativação do UE (configurado com P) em Modo directo sem chamada. Ciclamento UE e câmaras presentes na instalação. Chamada directa à central de portaria, se estiver presente na instalação.	Attivazione del PE (configurato con P) in Modo diretto senza chiamata. Ciclamento PE e telecamere presenti nell'impianto. Chiamata diretta al centralino di portineria se presente nell'impianto.	Активация панели вызова (с конфигурацией P) без вызова. Циклический просмотр панели вызова и камер, имеющихся в системе. Прямой вызов на пульт консьержа при наличии в системе.	Giriş Panelinin (P ile konfigüre edilmiş) arama yapılımdan Direkt şekilde etkin kılınması. Sistemde mevcut Giriş Paneli ve kameraların değiştirilmesi. Kapıcı odası santralinin sisteme bulunması halinde bunun direkt aranması.	Aktywacja PZ (skonfigurowanego za pomocą P) bezpośrednio bez wywołania. Przełączanie PZ i kamer obecnych w instalacji. Bezpośrednie wywołanie centrali portierni, jeśli obecna w instalacji.	

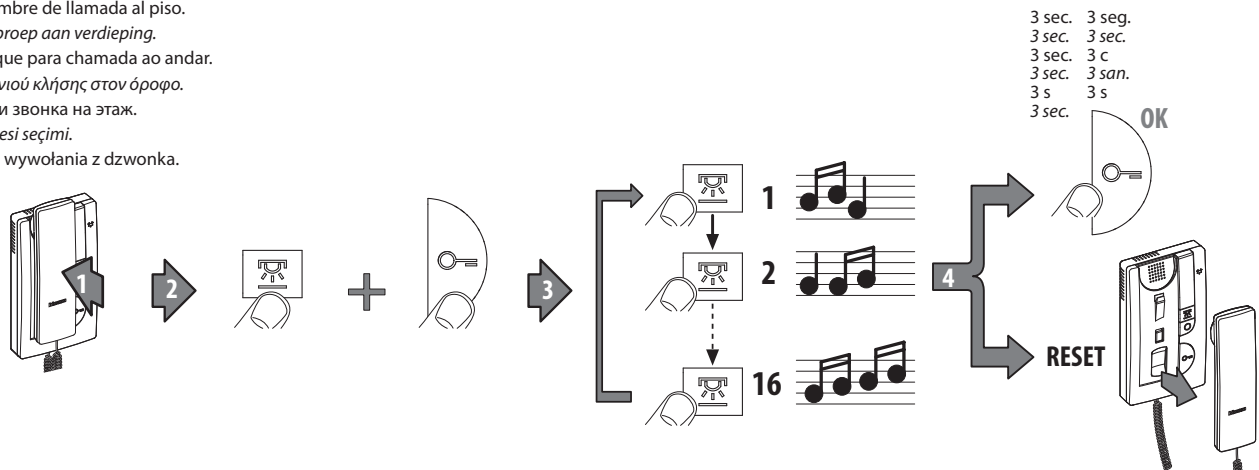
	<p>IT</p> <p>Apertura serratura del PE (configurato con P) in modo diretto senza la chiamata oppure del PE in connessione.</p>	<p>EN</p> <p>Direct EP (configured with P) door lock release without call, or EP door lock release during connection.</p>	<p>FR</p> <p>Ouverture serrure du PE (configuré avec P) de manière directe sans l'appel ou du PE en connexion.</p>	<p>DE</p> <p>Schloss der Türstation (konfiguriert mit P) direkt öffnen ohne dass ein Ruf eingetroffen ist oder ohne Verbindung mit der Türstation.</p>	<p>ES</p> <p>Apertura de la cerradura de la placa exterior (configurada con P) de manera directa sin la llamada o de la placa exterior en conexión.</p>	<p>NL</p> <p>Direct openen slot Deurstation (geconfigureerd met P) zonder oproep of Deurstation verbonden.</p>	
	<p>PT</p> <p>Abertura da fechadura da UE (configurada com U) em modo directo sem a chamada ou então de UE em conexão.</p>	<p>EL</p> <p>Άνοιγμα κλειδαριάς του PE (διαμορφωμένο με P) με άμεσο τρόπο χωρίς την κλήση ή του PE σε σύνδεση.</p>	<p>RU</p> <p>Открытие замка панели вызова (с конфигурацией P) без вызова или панели вызова при соединении.</p>	<p>TR</p> <p>Arama yapılmadan, direkt şekilde Giriş Paneli (P ile konfigüre edilmiş) veya bağlantıda Giriş Paneli kilidinin açılması.</p>	<p>PL</p> <p>Otwarcie zamka PZ (skonfigurowanego z P) bezpośrednio bez wywołania lub połączonego PZ.</p>		
	<p>IT</p> <p>Comando luce scale con attuatore 346210 - 346200.</p>	<p>EN</p> <p>Staircase light control with actuator 346210 - 346200.</p>	<p>FR</p> <p>Commande lumière escaliers avec actionneur 346210 - 346200.</p>	<p>DE</p> <p>Treppenlicht-Steuerung mit Aktor 346210 - 346200.</p>	<p>ES</p> <p>Mando luces escalera con actuador 346210 - 346200.</p>	<p>NL</p> <p>Bediening traphuisverlichting met actuator 346210 - 346200.</p>	
	<p>PT</p> <p>Comando da luz das escadas com actuador 346210 - 346200.</p>	<p>EL</p> <p>Εντολέας φώτων σκάλας με ενεργοποιητή 346210 - 346200.</p>	<p>RU</p> <p>Управление освещением лестницы активатором 346210 - 346200.</p>	<p>TR</p> <p>Aktüatör 346210 - 346200 ile merdiven ışığı kumandası.</p>	<p>PL</p> <p>światło na klatce z siłownikiem 346210 - 346200.</p>		
	<p>IT</p> <p>Apertura serratura del PE (configurato con P+1) in modo diretto senza la chiamata oppure attivazione attuatore 346210 - 346200 (configurato con P+1 e MOD=5) oppure attivazione attuatore 346230 (configurato con P+1).</p>	<p>EN</p> <p>Door lock opening of EP (configured with P+1) directly without the call or activating the actuator Item 346210 - 346200 (configured with P+1 and MOD=5) or activating the actuator 346230 (configured with P+1).</p>	<p>FR</p> <p>Ouverture serrure du PE (configuré avec P+1) en mode direct sans l'appel ou activation actionneur réf. 346210 - 346200 (configuré avec P+1 et MOD=5) ou activation actionneur 346230 (configuré avec P+1).</p>	<p>DE</p> <p>Türöffnung der Türstation (mit P+1 konfiguriert) oder Aktivierung über den Aktivator 346210 - 346200 (mit P+1 und MOD=5) oder Aktivierung über den Aktivator 346230 (mit P+1 konfiguriert).</p>	<p>ES</p> <p>Apertura cerradura del PE (configurado con P+1) en modo directo sin llamada o activación del actuador art. 346210 - 346200 (configurado con P+1 y MOD=5) o activación del actuador 346230 (configurado con P+1).</p>	<p>NL</p> <p>Echtstreekse opening van het deurslot van het als P+1 geconfigureerde deurstation, zonder oproep of activering van het toestel art. 346210 - 346200 (geconfigureerd als P+1 en MOD=5) of activering van het toestel 346230 (geconfigureerd als P+1).</p>	
	<p>PT</p> <p>Abertura da fechadura da UE (configurada com P+1) de maneira directa sem a chamada ou então ligação do actuador 346210 - 346200 (configurado com P+1 e MOD=5) ou então ligação do actuador 346230 (configurado com P+1).</p>	<p>EL</p> <p>Άνοιγμα κλειδαριάς του PE (διαμορφωμένο με P+1) με άμεσο τρόπο χωρίς την κλήση ή την ενεργοποίηση του ενεργοποιητή 346210 - 346200 (διαμορφωμένο με P+1 και MOD=5) ή ενεργοποίηση ενεργοποιητή 346230 (διαμορφωμένο με P+1).</p>	<p>RU</p> <p>Открытие дверного замка панели вызова (P+1) без вызова или включения активатора, 346210 - 346200 (P+1 и MOD=9) или включение активатора, 346230 (P+1).</p>	<p>TR</p> <p>Arama yapılmadan, direkt şekilde Giriş Paneli (P+1 ile konfigüre edilmiş) kilidinin açılması, aktüatör 346210 - 346200 (P+1 ve MOD=5 ile konfigüre edilmiş) etkin kılınması veya aktüatör 346230 (P+1 ile konfigüre edilmiş) etkin kılınması.</p>	<p>PL</p> <p>Otwarcie zamka Panelu Zewnętrzznego (skonfigurowanego z P+1) bezpośrednio bez wywołania lub aktywacji siłownika 346210 - 346200 (skonfigurowanego z P+1 i MOD=5) lub aktywacja siłownika 346230 (skonfigurowanego z P+1).</p>		
	<p>IT</p> <p>Intercom a tutti i posti interni configurati N=1.</p>	<p>EN</p> <p>Intercom to all handsets configured with N=1.</p>	<p>FR</p> <p>Intercom à tous les postes internes configurés N=1.</p>	<p>DE</p> <p>Gegensprechfunktion an allen mit N=1 konfigurierten Hausstationen.</p>	<p>ES</p> <p>Selección timbre llamada intercom / intercom predefinido.</p>	<p>NL</p> <p>Intercom op alle binnenposten geconfigureerd met N=1.</p>	
	<p>PT</p> <p>Intercom a todas as unidades internas configuradas N=1.</p>	<p>EL</p> <p>Intercom σε όλες τις εσωτερικές θέσεις N=1.</p>	<p>RU</p> <p>Интерком для всех внутренних блоков с конфигурацией N=1.</p>	<p>TR</p> <p>N=1 konfigüre edilmiş tüm dahili ünitelere interkom.</p>	<p>PL</p> <p>Interkom do wszystkich aparatów wewnętrznych skonfigurowanych N=1.</p>		
	<p>IT</p> <p>Intercom su se stesso, in via la chiamata a tutti gli apparecchi con uguale indirizzo.</p>	<p>EN</p> <p>Intercom on it self, sends the call to all the devices with the same address.</p>	<p>FR</p> <p>Intercom sur lui-même, envoie l'appel à tous les appareils ayant une adresse identique.</p>	<p>DE</p> <p>Intercom mit einseitiger Funktion: sendet den Ruf an alle Geräte mit derselben Adresse.</p>	<p>ES</p> <p>Intercomunicación hacia los aparatos iguales, envía la llamada a todos los aparatos con igual dirección.</p>	<p>NL</p> <p>Intercom op zichzelf, verstuurt de oproep naar alle toestellen met hetzelfde adres.</p>	
	<p>PT</p> <p>Intercomunicador sobre si mesmo, envia a chamada a todos os aparelhos com endereço igual.</p>	<p>EL</p> <p>Intercom στο ίδιο, αποστολή της κλήσης σε όλες τις συσκευές με ίδια διεύθυνση.</p>	<p>RU</p> <p>Интерком передает вызов на все устройства с одним и тем же адресом.</p>	<p>TR</p> <p>Kendi üzerinde interkom, aramayı aynı adresli tüm aparatlara gönderir.</p>	<p>PL</p> <p>Interkom wysyła wywołanie do wszystkich aparatów o tym samym adresie.</p>		
	<ul style="list-style-type: none"> In caso di riconfigurazione dell'apparecchio attendere un minuto prima di riconnetterlo all'impianto. When configuring the device, wait one minute before connecting it to the system again. En cas de nouvelle configuration de l'appareil, laissez s'écouler une minute avant de le rebrancher à l'installation. 	<ul style="list-style-type: none"> Falls das Gerät neu konfiguriert werden soll, eine Minute warten bevor es an die Anlage geschlossen wird. En caso de reconfiguración del aparato, espere un minuto antes de volverlo a conectar a la instalación. In geval van een herconfiguratie van het toestel een minuut wachten voordat men het terug aansluit op de installatie. 	<ul style="list-style-type: none"> Se o aparelho for configurado novamente esperar um minuto antes de conectá-lo de novo com o sistema. Σε περίπτωση επαναδιαμόρφωσης της συσκευής αναμείνате ένα λεπτό πριν την επανασύνδεση του συστήματος. При конфигурировании устройства перед его повторным подключением к системе подождите одну минуту. 	<ul style="list-style-type: none"> Se o aparelho for configurado novamente esperar um minuto antes de conectá-lo de novo com o sistema. Σε περίπτωση επαναδιαμόρφωσης της συσκευής αναμείνате ένα λεπτό πριν την επανασύνδεση του συστήματος. При конфигурировании устройства перед его повторным подключением к системе подождите одну минуту. 	<ul style="list-style-type: none"> Aparatın yeniden konfigüre edilmesi halinde, aparatı yeniden sisteme bağlamadan önce bir dakika bekleyin. W przypadku zmiany konfiguracji urządzenia poczekać minutę przed jego ponownym podłączeniem do systemu. 		

- Selezione suoneria
- Bell selection
- Sélection sonnerie
- Läutwerk wählen
- Selección del timbre
- Beltoon kiezen
- Selecção toques
- Επιλογή κουδουνιού
- Выбор мелодии
- Zil sesi seçimi
- Wybór dźwięku sygnału wywołania

- Selezione suoneria da posto esterno principale (S=0).
- Selection call from main outdoor station (S=0) bell.
- Sélection sonnerie appel d'un poste extérieur principal (S=0).
- Änderung Rufton der Haupttürstation (S=0).
- Selección timbre llamada desde el puesto exterior principal (S=0).
- Kies belgeluid oproep vanuit eerste externe post (S=0).
- Selecção do toque para chamada da unidade externa principal (S=0).
- Επιλογή κουδουνιού από κύριο εξωτερικό σημείο (S=0).
- Выбор мелодии с главного внешнего блока (S=0).
- Ana dış üniteden zil sesi seçimi (S=0).
- Wybór dźwięku wywołania z głównego panelu zewnętrznego (S=0).



- Selezione suoneria chiamata al piano.
- Selection call to the floor bell.
- Sélection sonnerie appel à l'étage.
- Änderung Rufton Etagentaster.
- Selección del timbre de llamada al piso.
- Kies belgeluid oproep aan verdieping.
- Selecção do toque para chamada ao andar.
- Επιλογή κουδουνιού κλήσης στον όροφο.
- Выбор мелодии звонка на этаж.
- Kat araması zil sesi seçimi.
- Wybór dźwięku wywołania z dzwonka.



- Selezione suoneria chiamata intercom.
- Selection call intercom bell.
- Sélection sonnerie appel intercom.
- Änderung interner Rufton.
- Selección del timbre de llamada intercom.
- Kies belgeluid intercom oproep gebouw.
- Selecção do toque para chamada intercomunicador.
- Επιλογή κουδουνιού κλήσης intercom.
- Выбор мелодии звонка интеркомм.
- Intercom araması zil sesi seçimi.
- Wybór dźwięku wywołania interkomowego.

